

Nivel de dificultad	B2-C1 (Marco de Referencia Europeo)
Competencia	Sociocultural
Destrezas	Comprensión lectora y comprensión oral
Tema	Arquitectura
Número de palabras	1453
Traducción	No
Preguntas de comprensión	Sí (respuestas al final del texto)
Video	Disponible
Duración	26:23

## *PRACTICA TU ESPAÑOL*

### **Arquitectura barroca en América**

¿Por qué es América Latina la tierra de elección del barroco?

Porque toda simbiosis, todo mestizaje engendra un barroquismo. Y el barroquismo americano se acrece con la criolledad, con la conciencia que cobra el hombre americano de ser otra cosa, de ser una cosa nueva, de ser una simbiosis, de ser un criollo. Y el espíritu criollo de por sí es un espíritu barroco. Pero, ¿qué ejemplos hay de esa simbiosis, de ese mestizaje, en la arquitectura latinoamericana?

**Ramón Gutiérrez:** Casi todas las iglesias hechas desde el siglo XVII y XVIII de la zona andina, sobre todo, de la zona de la sierra, este... peruana. De la zona del altiplano peruano y el altiplano boliviano; de las misiones jesuíticas muy particularmente porque ahí hay además una intencionalidad específica en la idea del manejo. Misiones jesuíticas, misiones de chiquitos o de bojos, ¿no cierto?

Yo creo que ese centro nuclear que va desde parte del sur de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia es el punto más fuerte. Y las misiones jesuíticas por una experiencia excepcional que los propios jesuitas organizan. Yo creo que esos serían los puntos más importantes. En obras de arquitectura. Y esto es lo interesante. El barroco, son muchos barrocos. La identidad latinoamericana no es una identidad son muchas identidades y muy diversas, pero que tiene comunes denominadores que yo creo que esto es lo importante.

**Graciela Sarti:** En Europa el barroco había nacido rodeado de una historia renacentista que le servía para medirse. Impuesto aquí, en América, donde no había otros estilos artísticos con los cuales confrontar, el Barroco puede imponer su reinado sin ninguna oposición ni comparación. En el Nuevo Mundo crece en soledad. Y es esta falta de límites la que le permite desarrollarse de una manera desahogada.

Y por supuesto que el Barroco americano tiene enormes diferencias regionales. No es lo mismo en absoluto el Barroco peruano, que el Barroco en Brasil, el Barroco trasplantado a Brasil. El Barroco mexicano o el barroco más modesto más ceñido que se puede encontrar en el territorio de la República Argentina. También tiene características comunes. Es muy curioso lo que sucede. Uno puede destacar las diferencias regionales, inclusive, por ejemplo, las distintas áreas geográficas del Perú, y al mismo tiempo hay ciertos programas, ciertos modos de construcción de realización que atraviesan toda América desde México hasta el Sur.

**Darko Sustersic:** Hace muy poco en un simposio me han preguntado qué considero de mayor importancia en América, si la cultura maya, la azteca o la cultura de los Incas y yo les dije mire, para mí acá falta algo muy importante que son las culturas de la selva. ¿Cuáles son los elementos importantes de la cultura de la selva? Evidentemente no son los edificios de piedra, que no hay en la selva, pero había una arquitectura muy interesante, una arquitectura lignaria de madera. Pero el gran edificio de la cultura de la selva, en el caso guaraní es el idioma y la religiosidad guaraní. Realmente son excepcionales. Las primeras iglesias ejemplificarían muy bien está arquitectura guaraní han sido destruidas casi todas, primero por las expediciones bandeirantes. Después de la expulsión de los jesuitas 50 años después, en la época de la independencia. Entonces si hoy en día nosotros nos guiamos por la arquitectura última. La arquitectura de Primoly, que es lo que más queda en ruinas, porque todo era de piedra no se pudo quemar. Entonces tenemos una idea totalmente falsa creemos que se trata de una arquitectura importada, que se impuso a los indios que tenía una cultura totalmente diferente. Esos mismos hoy día creen que es así.

**Padre Bartomeu Melia:** Cuando los jesuitas llegaron al Paraguay ya había habido varias misiones de sacerdotes y franciscanos con los guaraníes y entonces empezaron la misión por el Método de Reducción. Es decir reducción es una figura del derecho español que viene ya del tiempo de Carlos V. Reducir a los indios significaba pues congregarlos en lugares más o menos grandes para que tuvieran una vida más política y más humana, y por lo tanto más amnistía. Esta política reduccional la habían empezado los franciscanos en el Paraguay desde 1580 y los jesuitas a partir de 1609.

**Darko Sustersic:** La ciudad europea crecía, la ciudad guaraní de las misiones no crecía. Cuando llegaba 4-5 mil en casos excepcionales como Yapeyú llegaron a 7- 8 mil, pero si no se desdoblaba pero jamás se hacía otro núcleo, porque el pueblo guaraní, tenía un núcleo con una casa ceremonial. Ahí era el centro del mundo y eso se repite en las misiones. Entonces tenemos la gran plaza con la gran iglesia, una sola en cada pueblo. Pero en Trinidad hay un núcleo antiguo. Había una antigua iglesia con su torre exenta como la mayoría de las torres, porque los edificios de madera no soportaban una torre. Fue Brasanelli que introdujo fachada y torre de piedra. Y en Trinidad se hace una gran torre que parece una fortaleza y está hasta el día de hoy, y esta la antigua iglesia de la cual pasó

el culto y el santísimo sacramento a la nueva en abril del año 1764. Lo que más perduró es el presbiterio, las partes altas, y en esa parte, afortunadamente está el friso de “Los Ángeles Músicos” que se salvó gracias a esta extraordinaria tecnología que inventó Primoly de la construcción de la piedra sin cal.

El friso Los Ángeles Músicos es una muestra de un estilo nuevo que se ha generado en las misiones. No es como lo que ocurrió en Perú que tenemos un estilo mestizo. El estilo de las misiones que se manifiestan en el friso de Trinidad es de una unidad tan extraordinaria que es muy difícil reconocer que es lo guaraní autóctono y qué es lo europeo. Lo europeo evidentemente es la idea del friso que viene de los griegos, después del friso del Partenón casi no tenemos otros frisos historiados de ese tipo. Pero de la cultura guaraní viene el concepto de lo Chamánico. Uniendo esos dos estilos tenemos eso Ángeles Músicos. Hay 4 comarca. La maraca antigua sagrada guaraní. Hay ángeles con arpas con violines pero todos frontales que podríamos concebir lo que se viene de obras caldeas o egipcias, pero es un concepto de lo Chamánico de lo frontal de esa comunicación con el espectador. Y en culturalmente en general hablamos de una civilización jesuítica guaraní, el Barroco jesuítico guaraní.

Eran 15 los pueblos que estaban en la zona mesopotámica, 7 son los del lado del Brasil y 8 del lado del Paraná paraguayo, pero las argentinas se han destruido todas. Entonces no tenemos ejemplos para estudiar esa arquitectura, nos quedan sí una iglesia en Paraguay cerca de Asunción que es Yaguarón que ha sido construida por indios guaraníes con la tecnología pero un iglesia mucho más pequeña. Los templos de las misiones eran mucho más grandes.

**Ramón Gutiérrez:** La arquitectura siempre es una relación de formas y funciones; es decir, lo importante es en definitiva dar respuesta a un programa, y ese programa es un programa necesidades funcionales. Si yo tomo el concepto de participación y de persuasión yo debo crear espacios capaces de conmover. Crear espacios capaces de generar esa situación de digamos de persuasión del mensaje que se quiere transmitir. Lo importante es que aquí el indígena tiene un papel protagónico. El indígena es quien hace la arquitectura. Yaguarón tiene desde ya un tratamiento barroco en todo lo que es lo pictórico. Esa idea de manejo, desnaturalizar el sentido portante, el sentido sustentante que tiene la madera las columnas a través de una pintura que lo hace todo más importante, menos fuerte, menos rígido.

Ouro Preto posee casi dos docenas de iglesias del estilo barroco y rococó. La más conocida y original es la iglesia San Francisco de Asís. Esta fachada fue diseñada por un mestizo hijo de una esclava y un arquitecto portugués. Antonio Francisco de Lisboa, conocido comúnmente como Aleijadinho.

(Texto en portugués)

**Alfons Hug:** Y claro cuando Oscar Niemeyer empieza a construir los años 50 o un poco antes claro, inventaron al concreto armado, al hormigón armado en los años 50 creo fue eso. Y con eso fue posible hacer por primera vez unas líneas curvas en hormigón. Eso que hizo en el edificio de la bienal, pero también en Brasilia. Las columnas en el palacio presidencial o en la residencia del palacio de alborada son líneas curvas. Eso claro se debe a una influencia barroca, del Barroco mineiros sobre todo, aunque Niemeyer lo niegue y dice: “no esas líneas vienen de las curvas del cuerpo femenino”, pero bueno, muchas veces el propio artista prefiere otra interpretación a la lectura que puede hacer un crítico<sup>1</sup>.

(Texto en portugués)

## Comprensión

**Solamente una respuesta es correcta.**

- 1) La identidad del barroco en América Latina es...**
  - a) Tiene su propia identidad
  - b) Solo pequeñas añadiduras al europeo
  - c) Una copia de Europa
- 2) Uno de los aspectos que no se han tomado mayor atención en la arquitectura americana es la cultura de...**
  - a) Los Incas
  - b) Los mayas
  - c) La selva
- 3) ¿Qué es el Método de Reducción?**
  - a) Separar a los indios
  - b) Separar a los cabecillas
  - c) Congregarlos en lugares grandes
- 4) Complete la frase según el texto leído. El indígena es quien hace...**
  - a) La construcción
  - b) La arquitectura
  - c) La cultura
- 5) Niemeyer afirma que su influencia no es del barroco sino ...**
  - a) El cuerpo femenino
  - b) Diseños estructurales
  - c) Diseños postmodernos

Respuestas: 1-a; 2-c; 3-c; 4-b 5-a

---

<sup>1</sup> Arquitectura barroca en América © [Nestor Santos](https://www.youtube.com/watch?v=g29yG2ihgVM) en <https://www.youtube.com/watch?v=g29yG2ihgVM> bajo licencia [Creative Commons \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) 2017

